

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 60 (1998)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** INFOLA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Exposition de logiciels pour l'agriculture



# INFOLA 98

Vendredi, 30 octobre  
de 9.00 à 18.00 h et

samedi, 31 octobre  
de 9.00 à 17.00 h

au siège de l'ASETA  
à Riniken

**I**nformatique, Internet, électronique, appareils, logiciels ... l'exposition INFOLA offre un concentré des produits présents sur le marché, utiles autant à la comptabilité qu'à la gestion générale de l'exploitation, et tout cela dans un cadre bien délimité qui assure à l'INFOLA son caractère unique.

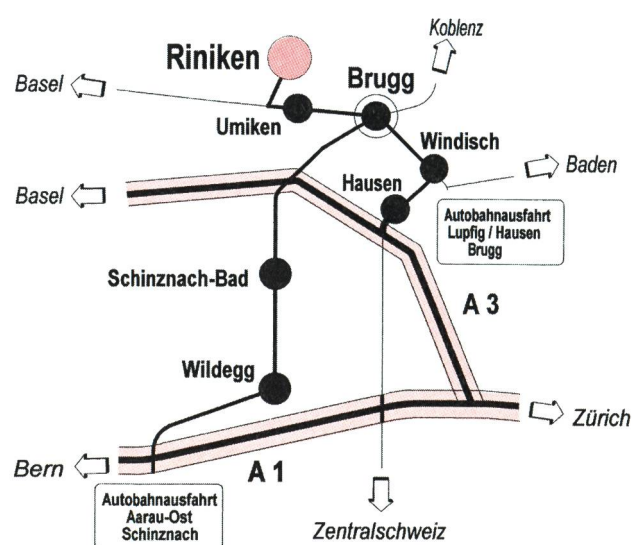
8 ans déjà pour l'exposition de logiciels organisée par l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture. Dès l'entrée de l'agriculture dans l'ère informatique, l'ASETA n'a cessé de s'intéresser à ce segment permettant aussi bien au débutant qu'au spécialiste de compléter son équipement. Ces dernières années, le nombre des exposants s'est stabilisé et l'on peut dire que les principaux distributeurs pour la Suisse alémanique sont de la partie. Le catalogue, actualisé d'année en année, répertorie également les distributeurs

absents de la manifestation mais actifs sur le marché des logiciels.

Les appareils sont soumis à une évolution incessante: ce qui est maintenant à la pointe du progrès sera caduc, quelques mois plus tard. Comme dans les autres domaines de l'informatique, les développements pour l'agriculture se suivent à grandes vitesses et certains logiciels ont une durée de vie très limitée. Se pose alors la question d'un nouveau programme qui demande de plus grandes capacités aux appareils et la spirale continue, une nouveauté en entraîne une autre. S'informer, tester, comparer sont les atouts dont disposeront les visiteurs de l'INFOLA, une exposition qui garantit l'utilisation rationnelle de sa propre installation.

## Comment arriver à Riniken?

### • Auto



### • PTT, de Brugg SBB:

Brugg	09.11	10.11	11.11	12.05	13.11
Riniken	Matin et après-midi: ...,36				



Venus de France voisine ...

# ... les logiciels ISAGRI sont en Suisse

Patrice Guillouzie, distributeur ISAGRI pour la Suisse

Né il y a 15 ans, par l'association de plusieurs professeurs de l'Institut Supérieur Agricole de Beauvais (I.S.A.B.), la société ISAGRI a connu un développement continu. Avec sa très grande expérience pour les agriculteurs, elle compte plus de 20 000 clients en Europe. Une des grandes forces de la firme est de pouvoir proposer une très large gamme de logiciels s'adressant au monde agricole. En effet, cela va de la gestion comptable (ISACOMPTA, ISAPAYE, ISAFAC) à la production végétale (ISAMARGE, ISAPLAN) en passant par les productions animales (ISALAIT, ISAVIANDE, ISAOVIN, ISAPORC). Tous les logiciels ont une maintenance qui permet à l'agriculteur de bénéficier d'une mise à jour régulière de ses programmes mais également d'avoir à disposition un service après-vente téléphonique sans limitation de durée.

## ISACOMPTA Windows: un logiciel conçu pour l'avenir

ISACOMPTA est le logiciel le plus utilisé dans le monde agricole. Il vient juste d'être réécrit pour fonctionner dans l'environnement Windows.

Simplicité, richesse des fonctionnalités et communication sont les principales caractéristiques de ce logiciel. L'utilisateur peut le paramétrer pour qu'il s'adapte à son plan comptable et à ses méthodes de saisie ou à celles que lui préconise son comptable. Il peut, à tout moment, consulter et exploiter toutes les données de l'exercice ou des exercices antérieurs, d'une manière très conviviale. Bien sûr, il peut également effectuer le calcul de ses marges par atelier et établir le bouclage. Pour faciliter la gestion, l'évolution des différents ateliers ou comptes, peut être visualisée sur des graphiques directement intégrés au logiciel.

Cette réécriture du logiciel a été également l'occasion d'inclure toutes les nouvelles technologies de communi-

cation. Ainsi, l'utilisateur peut importer automatiquement des relevés bancaires téléchargés à partir d'internet, ce qui diminue énormément les tâches fastidieuses de saisie.

ISACOMPTA est disponible à partir de Fr. 990.— dans sa version de base.

## ISALAIT: la gestion de troupeau sur mesure

Le logiciel ISALAIT permet d'effectuer l'intégralité de la gestion du troupeau laitier. Constitué de 12 modules, l'éleveur choisit seulement ceux qui l'intéressent. Ainsi son choix se porte sur les modules: inventaire, reproduction, sanitaire, croissance, alimentation, généalogie, génétique, économique, production laitière, gestion du contingent et tri statistique. Dans le module alimentaire, le calcul du plan d'affouragement se fait avec les normes de Grangeneuve-Poisieux.

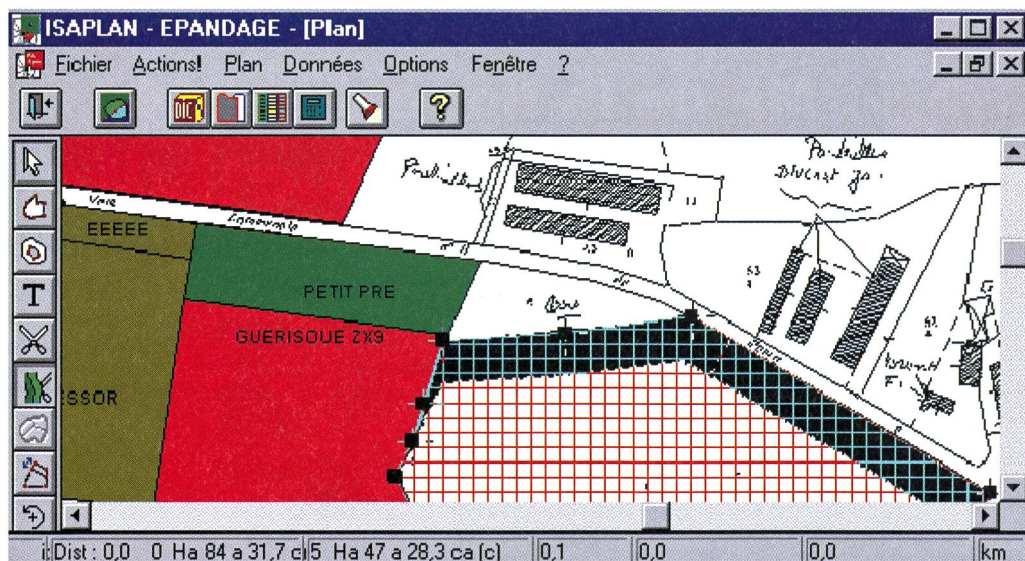
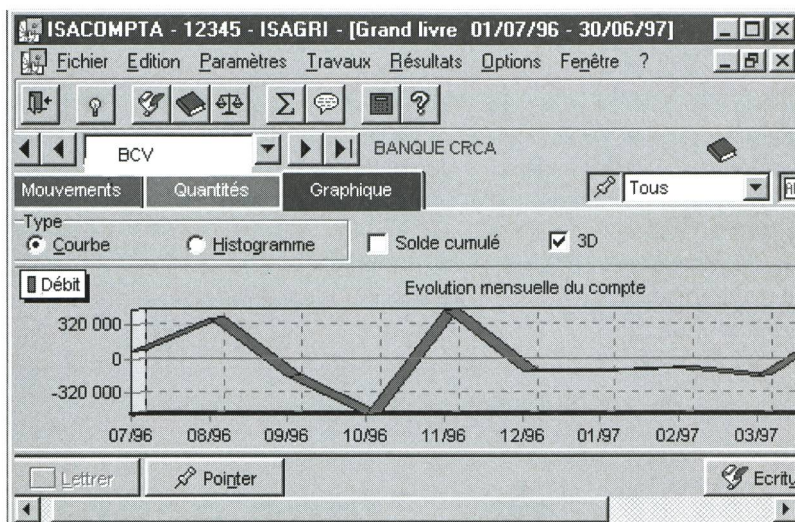
Il faut également noter qu'il est possible de relier ISALAIT avec plus de 10 marques de distributeurs automatiques de concentrés (D.A.C.) et de

Des résultats explicites présentés sous forme de graphiques.

compteurs à lait. Ainsi, la ration est établie précisément sur ordinateur grâce à la lecture de l'évolution de la production laitière: il s'agit là d'un gain de temps appréciable mais aussi d'un ajustement régulier de la ration qui permet des économies non négligeables. ISALAIT est disponible à partir de Fr. 990.—.

## ISAPLAN: dessiner pour gagner

Le fonctionnement d'ISAPLAN repose sur la représentation du parcellaire. ISAPLAN est conçu pour déterminer automatiquement la surface d'une parcelle et permet ainsi de connaître instantanément la surface d'une zone dont on réaménage le contour avec



Pour tout renseignement complémentaire: Société ISAGRI, Patrice Guillouzie, Trélys-Dessus, 1354 Montcherand, tél./fax: 024 441 08 75, e-mail: pguillouzie@isagri.fr, internet: <http://www.isagri.fr>



un gain d'efficacité notoire lors des divisions de parcelles. Par un simple clic de souris, le compteur de distance indique les longueurs mesurées et sait cumuler les distances d'un parcours qui n'est pas rectiligne. Fini l'arpentage du champ pour connaître la largeur à travailler.

ISAPLAN permet d'associer des données à chaque parcelle (culture, rendement, année de plantation, propriétaire, montant du fermage, etc ...).

Comment mettre les plans sur ordinateur? ISAAGRI propose trois moyens:

— la numérisation: à partir des plans

de cadastre, récupération des bornes des parcelles souhaitées

— la scannérisation: récupération de l'ensemble des plans cadastraux avec tous les repères géographiques (parcelles, routes, maisons, forêts, etc ...)

— l'arpentage par repérage GPS: repérage du contour des parcelles

avec une balise DGPS montée sur un quad ou une moto.

ISAPLAN est disponible à partir de Fr. 990.— et le prix de la récupération des plans dépend du nombre de parcelles.



# Vous économisez plus de 4'100.- francs...



## .. en commandant maintenant un MF de la ligne des 6100 avec le kit productivité!

**Ce kit comprend:**

- la climatisation	Fr.	2'503.-
- le crochet oscillant avec piton	Fr.	757.-
- 3ème distributeur hydr.	Fr.	905.-
<b>Vous économisez au total:</b>	Fr.	<b>4'165.- *</b>

Nos conseillers de vente pour la Suisse Romande:

**Bovat Georges,**  
Vuarrens VD  
Natel 079 631 43 08

**Richard Debély,**  
St-Sulpice  
Natel 079 631 43 07

**Informez-vous auprès de  
votre partenaire MF ou  
appelez directement  
Serco.**

*\* Valable jusqu'au 31.12.98*



**MASSEY FERGUSON**





**MASSEY FERGUSON**

Service Company AG, Niedermattstr. 25, 4538 Oberbipp, Tel. 032 636 66 66 Fax 032 636 66 67

## Moteurs électriques neufs et d'occasion.

Garantie de 3 ans, commutateurs, prises ainsi que tout accessoire dans chaque catégorie de prix. Comparez la qualité et le prix.

## Câbles de moteurs

Qualité améliorée, mous et souples, toutes sortes de câbles pour salle humide TT etc.

## Poulies

en bois, en fonte, pour courroies trapézoïdales et courroies plates.

## Courroies d'entraînement

de chaque qualité telle que cuir, caoutchouc et nylon, avec serrure ou soudée sans fin.

Courroies trapézoïdales.

## Ventilateurs d'étable

## Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands ensembles, maisons de vacances, etc. Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

## Pompes

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

## Abreuvoirs

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

## Compresseur à air

Installations automatisées avec 10 atm rel, avec chaudière, dès Fr. 585.-.

Accessoires et pièces détachées.

**Pistolets à peinture, gonfleurs de pneus, outils à air comprimé.**

## Appareils de soudage

électriques, bobinage de cuivre, testés SEV. Fabrication suisse, dès Fr. 420.-.

Appareils sans paliers et réglables électroniquement.

**Installations de soudage au gaz de protection**

Machines à 3 phases, 380 V, 30 à 250 Amp., y compris brûleur et soupape, Fr. 1590.-.

**Installations de soudage autogène**

Chariot de soudage, bouteilles d'acier, soupapes, tuyaux, brûleurs, électrodes, fers de brasage.

## Conduites d'eau en matériel synthétique

de toutes tailles et puissances.

Tuyaux synthétiques et câbles électriques, etc.

## Tuyaux d'eau

## Tuyaux de drainage

## Robinetterie

Robins, soupapes, angles, etc.

## Nouveau bobinage de moteurs électriques

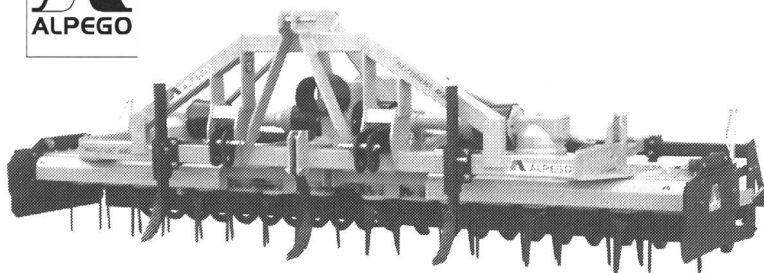
Achat, vente troc, réparations.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg  
tél. 071/388 18 20

HARUWY

Pour une préparation idéale de votre sol...

Nous sommes votre spécialiste !



**HARUWY** 1032 Romanel, tél. 021/641 61 50



**MAROLF - un symbole de qualité dans le monde professionnel!**

## Bennes monocoques - le mammoth pour tous terrains



remorques à l'essieu ou essieux tandem de 10 à 18 tonnes et d'un volume de 12 à 30 m<sup>3</sup>



**MAROLF**

Walter Marolf SA

Fabrique de véhicules utilitaires, 2577 Finsterhennen  
Téléphone 032 396 17 44/45, téléfax 032 396 27 12

.....  
Veuillez m'envoyer des prospectus de:

- ☐ chars à pneus. ☐ remorques basculantes à 1 et 2 essieux. ☐ remorques à essieux tandem.
- ☐ remorques à bétail et à chevaux.
- ☐ remorques pour voitures de tourisme.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA/ lieu: \_\_\_\_\_